

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 10. července 2012

o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP ke změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody

(2012/425/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 165 a čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2894/94 ze dne 28. listopadu 1994 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru⁽¹⁾, a zejména na čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 Dohody o Evropském hospodářském prostoru⁽²⁾ (dále jen „Dohoda o EHP“) obsahuje zvláštní ustanovení a opatření týkající se spolupráce v některých oblastech mimo čtyři svobody.
- (2) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody o EHP tak, aby zahrnovala nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 ze dne 23. dubna 2009 o Evropské agentuře pro životní prostředí a Evropské informační a pozorovací síti pro životní prostředí⁽³⁾.
- (3) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody o EHP na oblast sportu.
- (4) Nařízením (ES) č. 401/2009 se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 1210/90 ze dne 7. května 1990 o zřízení

Evropské agentury pro životní prostředí a Evropské informační a pozorovací sítě pro životní prostředí⁽⁴⁾, které je začleněno do Dohody o EHP. Dohoda o EHP by proto měla být změněna s přihlédnutím k nařízení (ES) č. 401/2009.

(5) Protokol 31 k Dohodě o EHP je proto třeba změnit.

(6) Postoj Unie ve Smíšeném výboru EHP by měl být založen na připojeném návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP k navrhované změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody, vychází z návrhu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP připojeného k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 10. července 2012.

Za Radu

předseda

V. SHIARLY

⁽¹⁾ Úř. věst. L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 126, 21.5.2009, s. 13.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 120, 11.5.1990, s. 1.

NÁVRH

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...

ze dne

kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 86 a 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ...⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody tak, aby zahrnovala nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 ze dne 23. dubna 2009 o Evropské agentuře pro životní prostředí a Evropské informační a pozorovací síti pro životní prostředí⁽²⁾.
- (3) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody na oblast sportu.
- (4) Nařízením (ES) č. 401/2009 se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 1210/90⁽³⁾, které je začleněno do Dohody a které by se proto mělo v Dohodě zrušit.
- (5) Protokol 31 k Dohodě by proto měl být změněn, aby takovou rozšířenou spolupráci umožňoval,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Protokol 31 k Dohodě se mění takto:

- 1) V článku 3 protokolu 31 k Dohodě se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. a) Státy ESVO se plně podílejí na činnostech Evropské agentury pro životní prostředí (dále jen „agentura“) a Evropské informační a pozorovací sítě pro životní prostředí zřízených nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 ze dne 23. dubna 2009 o Evropské agentuře pro životní prostředí a Evropské informační a pozorovací síti pro životní prostředí (*).

b) Státy ESVO finančně přispívají na činnosti uvedené v písmenu a) v souladu s čl. 82 odst. 1 Dohody a protokolem 32 k Dohodě.

c) Státy ESVO se na základě písmene b) plně, avšak bez hlasovacího práva, účastní práce ve správní radě agentury a podílejí se na práci vědeckého výboru agentury.

d) Výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ a další výrazy odkazující na jejich veřejnoprávní subjekty obsažené v člancích 4 a 5 nařízení zahrnují vedle svého významu v nařízení i státy ESVO a jejich veřejnoprávní subjekty.

e) Údaje o životním prostředí poskytnuté agentuře nebo z agentury vzešlé mohou být zveřejněny a jsou přístupné veřejnosti za předpokladu, že důvěrné informace jsou ve státech ESVO chráněny stejnou měrou jako v Unii.

f) Agentura má právní subjektivitu. Ve všech státech smluvních stran má nejširší právní způsobilost, jakou přiznává právníkům osobám právo uvedených států.

g) Státy ESVO uplatňují na agenturu Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie.

h) Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie může výkonný ředitel agentury zaměstnávat na základě smluv státní příslušníky států ESVO, kteří v plném rozsahu požívají občanských práv.

i) Na základě čl. 79 odst. 3 Dohody se na tento odstavec použije část VII (institucionální ustanovení) Dohody.

j) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise se pro účely uplatňování nařízení (ES) č. 401/2009 vztahuje rovněž na veškeré dokumenty agentury týkající se států ESVO.

⁽¹⁾ Úř. věst. L ...

⁽²⁾ Úř. věst. L 126, 21.5.2009, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 120, 11.5.1990, s. 1.

(*) Úř. věst. L 126, 21.5.2009, s. 13.“

2) Nadpis článku 4 (Všeobecné a odborné vzdělávání a mládež) se nahrazuje tímto:

„Všeobecné a odborné vzdělávání, mládež a sport“.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem poté, co bylo Smíšenému výboru EHP učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda nebo předsedkyně

*Tajemníci
Smíšeného výboru EHP*

(*) [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]